

# ABBIA

7959

MAY

MAI

1963

2



ÉCOLE  
NATIONALE  
DES LANGUES  
ORIENTALES  
ATLANTES

REVUE CULTURELLE CAMEROUNAISE  
CAMEROON CULTURAL REVIEW

Imprimée au Centre de Production de Manuels et d'Auxiliaires de l'Enseignement, Yaoundé  
Toute correspondance est à adresser à : ABBIA, B. P. 808, Yaoundé (Cameroun)

Printed at the « Centre de Production de Manuels et d'Auxiliaires de l'Enseignement, Yaoundé ».  
All letters to be addressed to : ABBIA, B. P. 808, Yaoundé (Cameroun)

La revue ABBIA est publiée sous le patronnage de  
Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale  
de la République Fédérale du Cameroun

The review ABBIA is published under the auspices of  
the Minister of National Education  
of the Federal Republic of Cameroon

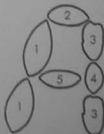
Abonnement pour un an - Annual subscription : (revue trimestrielle - quarterly)

COUNTRY	ORDINARY MAIL	AIR MAIL	PAYS	ORDINAIRE	AVION
Cameroun .....	700 F CFA	900 F CFA	Cameroun .....	700 F CFA	900 F CFA
Africa .....	1.000 F CFA	1.200 F CFA	Afrique .....	1.000 F CFA	1.200 F CFA
Foreign Countries	1.500 F CFA	2.000 F CFA	Etranger .....	1.500 F CFA	2.000 F CFA

The first and the last pages of the cover are decorated, on the one hand, with a few lines of the BAMUM script invented by Sultan NJOYA (1896); on the other, with a few dice of ABBIA, a game common among certain peoples in the South of Cameroon. These dice are seeds on which carvings have been wrought; the designs are executed on the bony segment of the seed. The tree that bears these seeds goes by the botanical name of *Balillonella Tostiperma Pierre*.

The meaning of the ABBIA designs that appear on the first page, according to the numbering, is as follows :

- The symbol of reproduction.
- Plants.
- A forest.
- A player of the Mvet (an African Harp).
- Cube Defansa (a species of antelope).



La première et la dernière page de la couverture sont tapissées de quelques lignes d'écriture BAMUM, création du Sultan NJOYA (1896); d'autre part sont disposés en forme de A en première page quelques dés d'ABBIA, jeu de certaines populations du Sud-Cameroun. Ces dés sont des graines sculptées, les dessins étant exécutés dans le tégument osseux de la graine de l'arbre scindiformement appelé *Balillonella Tostiperma Pierre*.

Voici la signification des dessins des « ABBIA » reproduits sur la première page de la couverture, suivant les numéros donnés :

- N° 1 Symbole de la reproduction.
- N° 2 Les végétaux.
- N° 3 La forêt.
- N° 4 Joueur de Mvet (harpe africaine).
- N° 5 Cube Defansa.

SOMMAIRE

CONTENTS

pages

3	La conférence de présentation d'ABBIA
10	The conference of the launching of ABBIA's maiden issue
18	Cultures africaines et développement par Nicolas ATANGANA
25	African cultures and development by Nicolas ATANGANA
31	The Africanist gathering in Ghana by Bernard FONLON
47	Rencontre des Africandes au Ghana par Bernard FONLON
64	Le Jugement suprême — drame en trois actes et vingt tableaux — par Benjamin MATIP
67	Nso magico-religieuses par B. T. SAKAH
71	Pratiques magico-religieuses chez les Nso par B. T. SAKAH
75	La fonction normale de l'école dans la nation par Marcion TOWA
84	The normal function of the school in the nation by Marcion TOWA
92	Early education and commerce in the Bamenda Grasslands by Sankie MAIMO
100	La dame d'eau — Nouvelle — par Jacques Murat NZOUANKEU
111	The Cameroon worker by J. A. KISOB
122	L'apport de l'Afrique dans la musique de Jazz par Michel DOO KINGUE
	POEMES — POETRY :
135	La poésie camerounaise par Charles NGANDE
136	Cameroon Poetry by Charles NGANDE
138	Echos africains — Sous-développement — Page des fançailles — Mex inédits par Charles NGANDE
140	The fear of future years by Bernard FONLON
	DOCUMENT :
142	U. S. L. C. — rapport sur les questions de l'enfance au Cameroun
	LIVRES — BOOKS :
146	Schweres Arkadien par René GARDI et Victor SURBEK
147	Die Ethnobotanik der ethnologischen Deutschen Schutzgebiete Afrikan und des Faserzugs par Helmut SCHROETER
147	La rue des artisans par Walter HIRSCHBERG
149	Les cervicales noies de langue française par Lylian LAGNEAU-KESTELOOT
153	Colloque sur les religions ; Abbé 1961 — « Présence Africaine »
153	Les musulmans d'Afrique Noire par J. C. FROELICH
158	Thèses de doctorat des Universités allemandes sur l'Afrique de 1914 à 1959.
160	Le Cameroun au Théâtre des Nations. — Cameroun at the Theatre of the Nations.

ÉCOLE  
NATIONALE  
DES LANGUES  
ORIENTALES &  
VIVANTES

**This article is Copyright and Distributed under the following license**



**Attribution-NonCommercial-ShareAlike  
CC BY-NC-SA**

This license lets others remix, tweak, and build upon your work non-commercially, as long as they credit you and license their new creations under the identical terms.

[View License Deed](#) | [View Legal Code](#)

**Cet article est protégé par le droit d'auteur et distribué sous la licence suivante**



**Attribution - Pas d'Utilisation  
Commerciale - Partage dans les Mêmes  
Conditions CC BY-NC-SA**

Cette licence permet aux autres de remixier, arranger, et adapter votre œuvre à des fins non commerciales tant qu'on vous crédite en citant votre nom et que les nouvelles œuvres sont diffusées selon les mêmes conditions.

[Voir le Résumé Explicatif](#) | [Voir le Code Juridique](#)

### **Copyright and Take Down notice**

The digitized version of Abbia seeks to honour the original intentions of the paper publication. We continue to publish under the patronage of the Ministry of Arts and Culture: permission for this was given by the minister of Arts and Culture on 9 August 2019 Ref 1752/L/MINAC/SG/DLL/.. It has not proved possible to track down the surviving authors so we are making the material available under a more restrictive noncommercial CC license. We have setup a takedown policy to accommodate this. More details are available from [here](#).

La version numérisée d'Abbia vise à honorer les intentions originales de la publication sur papier. Nous continuons à publier sous le patronage du Ministère des Arts et de la Culture: permission a été donné par le ministre le 9 August 2019 Ref 1752/L/MINAC/SG/DLL/. Il n'a pas été possible de retrouver les auteurs survivants, c'est pourquoi nous rendons le matériel disponible sous une licence CC non commerciale plus restrictive. Nous avons mis en place une politique de démantèlement pour y faire face. Plus de détails sont disponibles [ici](#).